

# HOME ALARM ESSENTIAL

User guide



Welcome

Bienvenue



FR

4

EN

10

DE

16

NL

22

ES

28

IT

34

PT

40

PL

46

Vous venez d'acquérir une alarme connectée Somfy et nous vous en remercions. Vous trouverez toutes les informations utiles à son installation et à son utilisation dans ce guide ainsi que sur l'application mobile « Somfy Protect ». Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité jointes.

Pour tout renseignement complémentaire concernant ce produit, vous pouvez vous référer à notre FAQ ou contacter un de nos conseillers.

Plus d'informations sur [www.somfy.fr/assistance/produits/alarme](http://www.somfy.fr/assistance/produits/alarme)

## Installez Home Alarm Essential



Téléchargez l'application « Somfy Protect », créez votre compte et suivez pas à pas les instructions d'installation présentées.



Plus d'informations sur les versions compatibles sur [www.somfy.fr/compatibilites-app](http://www.somfy.fr/compatibilites-app)

Pour répondre à vos besoins et à toutes les configurations de maison, certains éléments de votre alarme peuvent être soit posés sur un meuble soit collés ou fixés au mur. Choisissez et laissez-vous guider !

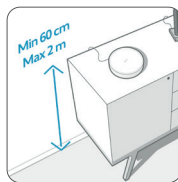
	Posé sur un meuble	Collé <sup>(1)</sup>	Fixé au mur <sup>(2)</sup>
Link Essential	•		
Sirène intérieure	•		•
Sirène extérieure			•
Détecteur de mouvement	•	•	
IntelliTAG®		•	

<sup>(1)</sup> Adhésifs 3M™ fournis.

<sup>(2)</sup> Vis et chevilles fournies pour l'installation de la sirène extérieure.

<sup>(3)</sup> Sources de perturbation radio : tableau électrique, faisceau de fils électriques, masse métallique, TV, HiFi...

## Positionnez votre Link Essential



Pour une communication radio optimale, placez votre Link Essential au centre de votre maison, sur un meuble non métallique à une hauteur comprise entre 60 cm et 2 m et éloigné de plus d'1 m de toutes sources de perturbation radio<sup>(3)</sup>.

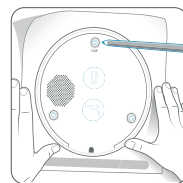
## Fixez les éléments au mur

Dans le cas d'une installation murale, nous vous recommandons de suivre les instructions suivantes.



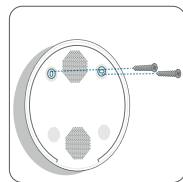
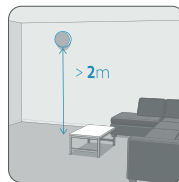
**1.** Ne fixez aucun élément avant de vous être assuré que votre Link Essential est bien connecté au Wi-Fi et communique en radio efficacement avec tous les accessoires. **2.** Pour les produits dont les vis ne sont pas fournies nous recommandons d'utiliser des vis de Ø3,5 à tête fraisée ou plate. Veuillez cependant à toujours utiliser des vis et des chevilles adaptées aux matériaux de votre mur afin d'éviter tout risque de chute.

## Fixation de la sirène extérieure



Fixez-la dans des parties dégagées et hors de portée (minimum 2,50 m du sol recommandé).

## Fixation de la sirène intérieure



Fixez-la près de la porte d'entrée et des ouvrants protégés, à minimum 2 m du sol.

## Découvrez la gamme

Vous pouvez, à tout moment, faire évoluer votre installation en associant des accessoires additionnels à votre Link Essential<sup>(1)</sup>.

### Gestion du système



#### Link Essential

Le cerveau du système ; il est le garant de la protection de votre maison, il communique en radio avec tous les accessoires et les connecte à Internet (excepté les caméras).

### Dissuasion des cambrioleurs



#### Sirène intérieure

Sans fil 105 dB



#### Sirène extérieure

Sans fil 112 dB avec flash lumineux

### Détection des effractions



**IntellITAG®** – Détecteur de vibration et d'ouverture pour portes et fenêtres. Il détecte les tentatives d'intrusion et donne donc l'alerte avant l'effraction.



#### Détecteur de mouvement intérieur

Grand angle 130°  
Compatible animaux (-25 kg)

### Prévention des sinistres



#### Détecteur de fumée

Sirène 85 dB

### Pilotage de la protection



#### Badge télécommande

Il permet d'activer / désactiver la protection. Fonction « mains libres » permettant un désarmement automatique du système.



#### Clavier intérieur

Il permet d'activer / désactiver l'alarme via un code.

### Surveillance à distance



#### Indoor Camera

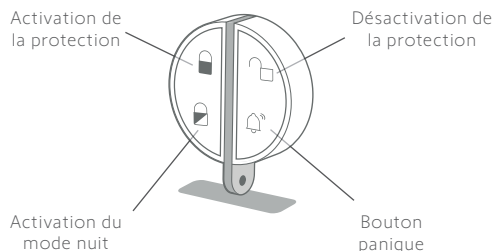
Caméra intérieure avec volet de protection de la vie privée



#### Outdoor Camera

Caméra extérieure avec sirène intégrée de 110 dB

## Zoom sur le badge télécommande



**Le mode nuit** permet de protéger votre habitation même en votre présence (activation de certains détecteurs seulement). Paramétrerable dans le menu « Réglages » de l'application

**Le bouton panique** sert à alerter en cas de danger :  
- 1 appui : vous envoyez une alerte sur les smartphones de tous les propriétaires du site.  
- 2 appuis : vous déclenchez les sirènes.

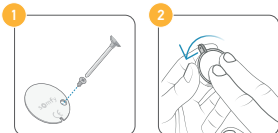
<sup>(1)</sup> Association maximum de 50 détecteurs (IntellITAG® ou détecteurs de mouvement), 50 badges télécommandes, 2 claviers, 2 sirènes intérieures, 2 sirènes extérieures, 2 relais radio, 10 détecteurs de fumée, et 10 équipements vidéo. Le nombre de caméras supporté par votre système peut varier en fonction du débit montant (upload) de votre box Internet.



## Changez les piles

Avant de procéder à tout changement de piles, pensez à désarmer votre système, et à lire les instructions ci-dessous.

### Badge télécommande



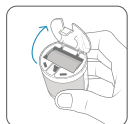
Retirez la vis puis le capot de votre badge et remplacez la pile (1x 3 V Lithium Panasonic ou Energizer CR2032).

### IntelliTAG®



Ouvrez le couvercle et remplacez la pile (1x 1,5 V alcaline AAA).

### Détecteur de mouvement intérieur



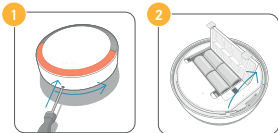
Ouvrez le couvercle et remplacez la pile (1x 3 V Lithium CR123A).

### Sirène intérieure



Ouvrez le capot de la sirène dans le sens indiqué par la flèche, retirez l'enveloppe de protection des piles et procédez au remplacement (4 x 1,5 V alcalines D).

### Sirène extérieure



Désactivez l'autoprotection<sup>(1)</sup> puis retirez la sirène du mur à l'aide d'un tournevis (maintenez appuyé et tournez-la dans le sens de la flèche). Ouvrez le capot des piles et procédez au remplacement (4 x 1,5 V alcalines D).

<sup>(1)</sup> Rendez-vous dans le menu "mes équipements" de l'application.

## Informations techniques

### Link Essential :

- Connectivité : Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode, WPA3 (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Protocole propriétaire (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | LPWA (868 MHz, e.r.p.<25 mW) | Somfy Around™, réseau de secours gratuit en cas de coupure Internet.
- Utilisation intérieure seulement | Hauteur maximale d'installation : 2m | Ne peut être installé à plus de 2000 m d'altitude.
- Sécurité : Supervision permanente de la connexion radio entre les éléments du système | Détection de brouillage radio sur les détecteurs et les sirènes (envoi d'une alerte à l'utilisateur) | Cryptage des communications radio | Autoprotection
- Détection des coupures de courant et autonomie sur batterie rechargeable (24h). Autonomie calculée sur batterie neuve.
- Alimentation : **Bloc secteur** : n'utiliser que le bloc secteur fourni avec le produit (Input: 100-240 V AC, 50- 60 Hz, 0,2 A max/Output : 5 V  $\rightarrow$  1 A) | **Batterie Lithium** : 2 Ah. La batterie ne peut être remplacée que par une batterie Somfy compatible ref 1875294 et en suivant scrupuleusement les instructions mentionnées dans la boîte du produit de remplacement.
- Taille : 160 x 28 mm | Poids : 340 g | Température de fonctionnement : 10-35° C

**Badge Télécommande** : Protocole propriétaire (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Autonomie en utilisation normale : 1 an sur pile (1x 3 V Lithium CR2032) | Taille : 34 x 10 mm | Poids : 12 g | Température de fonctionnement : 0-45° C

**IntelliTAG®** : Portée radio avec le Link Essential : 200 m en champ libre | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Utilisation intérieure et extérieure (IP54) sur tout type d'ouvrant | Autonomie en utilisation normale : 1 an sur pile (1x 1,5 V alcaline AAA / LR03) | Autoprotection | Taille : 60 x 28 x 13,5 mm | Poids : 28 g | Température de fonctionnement : 0-45° C

**Détecteur de mouvement intérieur** : Portée radio avec le Link Essential : 200 m en champ libre | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomie en utilisation normale : 2 ans sur pile (1x 3 V Lithium CR123A) | Autoprotection | Taille : 47 x 47 mm | Poids : 55 g | Température de fonctionnement : 0-45° C

**Sirène intérieure** : Portée radio avec le Link Essential : 200 m en champ libre | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomie en utilisation normale : 2 ans sur piles (4 x 1,5 V alcalines D / LR20) | Autoprotection | Taille : 175 x 45 mm | Poids : 985 g | Température de fonctionnement : 0-45° C

**Sirène extérieure** : Portée radio avec le Link Essential : 200 m en champ libre | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Utilisation extérieure (IP43) | Autonomie en utilisation normale : 2 ans sur piles (4 x 1,5 V alcalines D / LR20) | Autoprotection | Taille : 220 x 55 mm | Poids : 1200 g | Température de fonctionnement : -10° / 45° C

### Recyclage et mise au rebut

- Veillez à séparer les piles et les batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.
- Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

### Signification des logos présents sur le produit

- Ce produit ne doit être installé que dans un local abrité et sec.
- Ce produit intègre une double isolation électrique et ne nécessite donc pas de raccordement au conducteur de terre.
- Courant continu
- Courant alternatif
- Transformateur d'isolement de sécurité, protégé contre les courts-circuits

En cas de perte du capot, nous contacter pour qu'il soit remplacé par un capot compatible. Risque d'explosion si la batterie ou les piles sont remplacées par un type incorrect.

## EN User guide

We thank you for your recent purchase of a Somfy connected alarm. This guide as well as the mobile app "Somfy Protect" provides you with all the information you need to install and use it. Before you start the installation, please read the attached safety instructions carefully. If you need any additional information concerning this product, please refer to our FAQ or contact one of our advisers.

More information on [www.somfyprotect.com/support](http://www.somfyprotect.com/support)

### Install Home Alarm Essential



Download the "Somfy Protect" app, create your account and follow the step-by-step installation instructions.



More information on compatible versions at [www.somfyprotect.com/apps](http://www.somfyprotect.com/apps).

To meet your needs and all home configurations, some components of your alarm can be either placed on a piece of furniture or glued or fixed to the wall. Select and follow the instructions!

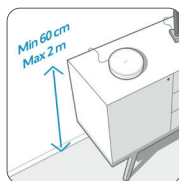
	Placed on a piece of furniture	Glued with adhesive tape <sup>(1)</sup>	Fixed to the wall <sup>(2)</sup>
Link Essential	•		
Indoor siren	•		•
Outdoor siren			•
Motion sensor	•	•	
IntelliTAG®		•	

<sup>(1)</sup> 3M™ stickers provided.

<sup>(2)</sup> Screws and wall plugs provided for the installation of the outdoor siren.

<sup>(3)</sup> Sources of radio interference: electrical switchboard, bundle of wires, metallic ground, TV, HiFi, etc.

### Place your Link Essential



For optimal radio performance, place your Link Essential in the centre of your home, on a non-metallic piece of furniture at a height of between 60 cm and 2 m and at a distance of more than 1 m from all sources of radio interference<sup>(3)</sup>.

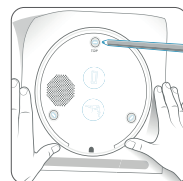
### Fix the components to the wall

In the case of a wall installation, we recommend that you follow the instructions below.



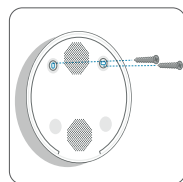
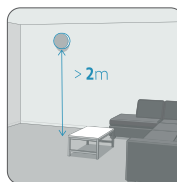
**1.** Do not fix any component until you are sure that your Link Essential is connected to Wi-Fi and communicates effectively via radio with all accessories. **2.** For products where screws are not provided, we recommend the use of Ø 3.5 mm countersunk or flat head screws. Make sure that you always use screws and plugs suitable for the materials in your wall to avoid any risk of falling.

#### Fixing the outdoor siren



Fix in areas that are unobstructed and out of reach (minimum 2.50 m from the ground recommended).

#### Fixing the indoor siren



Fix close to the entrance door and protected from leaves, at least 2 m from the floor.

## Discover the orange

You can upgrade your installation at any time by adding accessories with your Link Essential<sup>(1)</sup>.

### System management



#### Link Essential

The brain of the system: it guarantees protection of your home, it communicates via radio with all the accessories and connects them to the Internet (except cameras).

### Burglar deterrence



#### Indoor siren

Wireless 105 dB



#### Outdoor siren

Wireless 112 dB with flash

### Break-in detection



**IntelliTAG®** – Vibration and opening sensor for doors and windows. It detects an intrusion attempt and therefore triggers the alarm before the break-in.



#### Indoor Motion Detector

Wide angle 130°  
Compatible with pets (<math>-25\text{ kg}</math>)

### Accident prevention



#### Smoke detector

85 dB siren

### Protection control



#### Key Fob

It allows you to activate / deactivate the protection. "Hands-free" function which automatically disarms the system.



#### Indoor Keypad

Used to activate / deactivate the alarm via a code.

### Remote surveillance



#### Indoor Camera

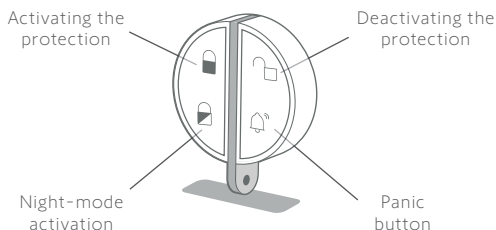
Indoor camera with privacy shutter



#### Outdoor Camera

Outdoor camera with 110 dB built-in siren

## Zoom on the key fob



**The night mode** enables to protect your home even when you are present (activation of some sensors only).  
*Configurable in the application's "Settings" menu*

**The panic button** is used to alert in case of danger:

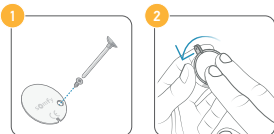
- Press once: you send an alert to the smartphones of all owners of the site.
- Press twice: you trigger the sirens.

<sup>(1)</sup>Maximum combination of 50 sensors (IntelliTAG® or motion sensors), 50 key fobs, 2 keypads, 2 indoor sirens, 2 outdoor sirens, 10 smoke detectors, 2 radio extenders and 10 video devices. The number of cameras supported by your system can vary depending on the upload speed of your Internet router.

## Change the batteries

Before changing the batteries, remember to deactivate your system and read the instructions below.

### Key fob



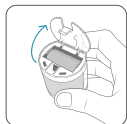
Remove the screw and then the cover of your key fob, and replace the battery (1x 3 V Lithium Panasonic or Energizer CR2032).

### IntelliTAG®



Open the cover and replace the battery (1x 1,5 V alkaline AAA).

### Indoor motion sensor



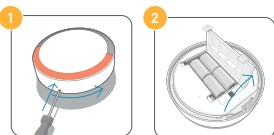
Open the cover and replace the battery (1x 3 V Lithium CR123A).

### Indoor siren



Open the siren cover in the direction indicated by the arrow, remove the battery protection cover and replace the batteries (4 x 1.5 V alkaline D).

### Outdoor siren



Deactivate the tamper protection<sup>(1)</sup> and then remove the siren from the wall using a screwdriver (hold down and turn in the direction of the arrow). Open the battery cover and replace the batteries (4 x 1.5 V alkaline D).

<sup>(1)</sup>Go to the application's "My devices" menu.

## Technical information

### Link Essential:

- Connectivity: Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA2-WPA2 mixed mode, WPA3 (2.4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Proprietary protocol (2.4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | LPWA (868 MHz, e.r.p.<25 mW) | Somfy Around™, free emergency network in the event of internet outage.
- Indoor use only | Maximum installation height: 2 m | Cannot be installed at an altitude of more than 2,000 m.
- Security: Continuous monitoring of the radio connection between system components | Radio interference detection on detectors and sirens (sending an alert to the user) | Encryption of radio communications | Tamper protection
- Detection of power cuts and autonomy on rechargeable battery (24 hours). Autonomy calculated on new battery.
- Power supply: **Mains unit:** Use only the mains unit supplied with the product (Input: 100-240 V AC, 50- 60 Hz, 0.5 A max/Output : 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A) | **Lithium battery:** 2 Ah. The battery can only be replaced with a Somfy compatible battery ref 1875294 and by following the instructions mentioned in the box of the replacement product.
- Size: 160 x 28 mm | Weight: 340 g | Operating temperature: 10-35°C

**Key fob:** Proprietary protocol (2.4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Battery life under normal use: 1 year (1x 3 V Lithium CR2032) | Size: 34 x 10 mm | Weight: 12 g | Operating temperature: 0-45°C



**IntelliTAG®:** Radio range with Link Essential: 200 m in open air | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Indoor and outdoor use (IP54) on all types of leaves | Battery life under normal use: 1 year (1x 1.5 V alkaline AAA / LR03) | Tamper protection | Size: 60 x 28 x 13.5 mm | Weight: 28 g | Operating temperature: 0-45°C

**Indoor motion sensor:** Radio range with Link Essential: 200 m in open air | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Battery life under normal use: 2 years (1x 3 V Lithium CR123A) | Tamper protection | Size: 47 x 47 mm | Weight: 55 g | Operating temperature: 0-45°C






**Indoor siren:** Radio range with Link Essential: 200 m in open air | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Battery life under normal use: 2 years (4 x 1.5 V alkaline D / LR20) | Tamper protection | Size: 175 x 45 mm | Weight: 985 g | Operating temperature: 0-45°C


**Outdoor siren:** Radio range with Link Essential: 200 m in open air | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Outdoor use (IP43) | Battery life under normal use: 2 years (4 x 1.5 V alkaline D / LR20) | Tamper protection | Size: 220 x 55 mm | Weight: 1,200 g | Operating temperature: -10° / 45°C

### Recycling and scrapping

-  Ensure batteries are separated from other types of waste and are recycled via your local recycling centre.
-  We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

### Meaning of the logos mentioned on the product

-  This product must only be installed in a sheltered, dry location.
-  This product incorporates double electric insulation and therefore does not require any connection to the earth conductor.
-  Direct current
-  Alternating current
-  Safety isolating transformer, short-circuit proof

 If the cover is lost, please contact us so that it can be replaced with a compatible cover. Risk of explosion if the battery or batteries are replaced by an incorrect type.

## DE Bedienungsanleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich für eine vernetzte Alarmanlage von Somfy entschieden haben. Sie finden alle erforderlichen Informationen für die Installation und Bedienung Ihrer Anlage in der vorliegenden Anleitung und in der "Somfy Protect" App. Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die beiliegenden Sicherheitsanweisungen aufmerksam durch. Wenn Sie zusätzliche Fragen zu diesem Produkt haben, können Sie die Rubrik Hilfe-Center aufrufen oder sich direkt dem Somfy-Support in Verbindung setzen. Weitere Informationen siehe [www.somfyprotect.com/support](http://www.somfyprotect.com/support)

### Home Alarm Essential Einstellung



Laden Sie die App „Somfy Protect“ herunter, erstellen Sie ein Konto und befolgen Sie Schritt für Schritt die Installationsanweisungen.



Weitere Informationen zu den kompatiblen Versionen finden Sie unter [www.somfyprotect.com/apps](http://www.somfyprotect.com/apps).

Um sich Ihren Bedürfnissen anzupassen, können bestimmte Elemente Ihrer Alarmanlage frei aufgestellt bzw. an die Wand geklebt oder geschraubt werden. Lassen Sie sich führen und wählen Sie eine Option aus!

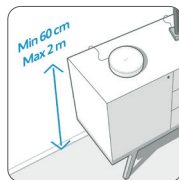
	Frei aufgestellt.	Geklebt <sup>(1)</sup>	Geschraubt <sup>(2)</sup>
Link Essential	•		
Innensirene	•		•
Außensirene			•
Bewegungsmelder	•	•	
IntelliTAG®		•	

<sup>(1)</sup> Doppelseitiges Klebeband 3M™ im Lieferumfang enthalten.

<sup>(2)</sup> Schrauben und Dübel für die Installation der Außensirene im Lieferumfang enthalten.

<sup>(3)</sup> Funkstörungenquellen: Schaltschrank, Stromkabelstränge, metallische Masse, TV, HiFi usw.

### Positionieren Sie Ihren Link Essential



Um eine optimale Funkübertragung zu gewährleisten, achten Sie darauf, Ihren Link Essential zentral in ihrer Wohnung auf einem nichtmetallischen Untergrund in einer Höhe von 60 cm bis 2 m und in einem Abstand von mehr als 1 m zu allen Funkstörungenquellen entfernt aufzustellen<sup>(3)</sup>.

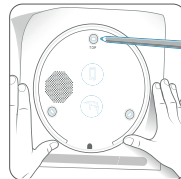
### Befestigen Sie die Elemente an die Wand

Bei einer Wandinstallation empfehlen wir Ihnen, folgende Anweisungen zu befolgen.



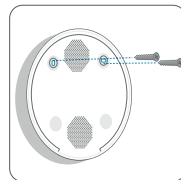
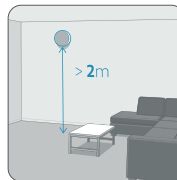
1. Befestigen Sie die Elemente erst, wenn ihr Link Essential mit dem Wi-Fi verbunden ist und über Funk mit allen Zubehörteilen kommuniziert.
2. Bei Produkten, die nicht mit Schrauben geliefert werden, empfehlen wir Ø 3,5 mm Senk- oder Flachkopfschrauben. Verwenden Sie jedoch immer Schrauben und Dübel, die für die Materialien Ihrer Wand geeignet sind, damit das Produkt nicht herabfallen kann.

### Befestigung der Außensirene



Befestigen Sie die Sirene in den freiliegenden Bereichen und außer Reichweite (mindestens 2,50 m über dem Boden empfohlen).

### Befestigung der Innensirene



Befestigen Sie die Sirene am Türeingang und in der Nähe der geschützten Fenster oder Türen mindestens 2 m über dem Boden.

## Entdecken Sie die Produktreihe

Sie können Ihre Anlage jederzeit erweitern, indem Sie Ihrem Link Essential<sup>(1)</sup> Produkte zuordnen.

### Systemverwaltung



#### Link Essential

Das Gehirn des Systems: Link Essential garantiert den Schutz Ihres Zuhauses. Er kommuniziert mit den anderen Zubehöriteilen über Funk und verbindet sie mit dem Internet (mit Ausnahme der Kameras).

### Abschreckung von Einbrechern



#### Innensirene

Funktechnologie - 105 dB



#### Außensirene

Funktechnologie - 112 dB mit Blitzlicht

### Einbruchschutz



**IntelliTAG\*** – Erschütterungs- und Öffnungsmelder für Türen und Fenster. Erkennt Einbruchsversuche und löst den Alarm noch vor dem Einbruch aus.



#### Innen-Bewegungsmelder

Weitwinkel (130°)  
Für Haustiere geeignet (-25 kg)

### Verhütung von Schäden



#### Rauchwarnmelder

Sirene 85 dB

## Bedienung der Sicherheitsfunktionen



#### Fernbedienung (Key Fob)

Für die Alarmaktivierung und -deaktivierung. Mit „Komfortfunktion“ zur automatischen Deaktivierung der Anlage.



#### Bedienteil für den Innenbereich

Ermöglicht die Aktivierung / Deaktivierung des Alarms über einen Code.

## Fernüberwachung



#### Indoor Camera

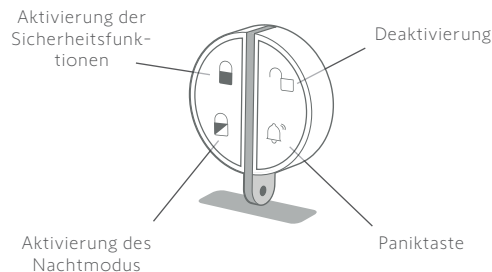
Innenkamera mit motorisierter Blende zur Wahrung Ihrer Privatsphäre



#### Outdoor Camera

Außenkamera mit integrierter Sirene 110 dB

## Fernbedienung im Detail



**Im Nachtmodus** können Sie Ihr Zuhause schützen, selbst wenn Sie anwesend sind (Aktivierung nur von bestimmten Meldern). *Im Menü „Einstellungen“ der App einstellbar*

**Die Paniktaste** dient zur Alarmmeldung bei Gefahr:

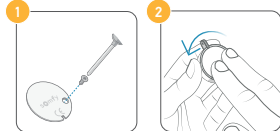
- 1 Mal drücken: Sendet einen Alarm an die Smartphones aller Eigentümer des Standorts.
- 2 Mal drücken: Löst die Sirenen aus.

<sup>(1)</sup>Kapazität bis zu maximal 50 Sensoren (IntelliTAG\* oder Bewegungsmelder), 50 Fernbedienungen (Key Fobs), 2 Bedienteilen, 2 Innensirenen, 2 Außensirenen, 2 Funkstation, 10 Rauchwarnmeldern und 10 Kameras. Wie viele Kameras von Ihrer Anlage unterstützt werden, ist abhängig von der Übertragungsgeschwindigkeit (Upload) Ihres Internet-Routers.

## Batterien auswechseln

Vergessen Sie vor dem Auswechseln der Batterien nicht, die Alarmanlage zu deaktivieren und halten Sie sich an die nachstehenden Anweisungen.

### Fernbedienung (Key Fob)



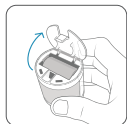
Entfernen Sie die Schraube, anschließend die Abdeckung der Fernbedienung und wechseln Sie die Batterie aus (1x 3 V Lithium Panasonic oder Energizer CR2032).

### IntelliTAG®



Öffnen Sie die Abdeckung und wechseln Sie die Batterie aus (1x 1,5 V Alkalibatterie AAA).

### Innen-Bewegungsmelder



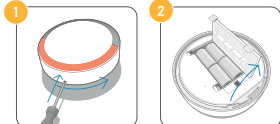
Öffnen Sie die Abdeckung und wechseln Sie die Batterie aus (1x 3 V Lithium-Batterie CR123A).

### Innensirene



Öffnen Sie die Abdeckung der Sirene in Pfeilrichtung, entfernen Sie die Schutzhülle der Batterien und wechseln Sie die Batterien aus (4x 1,5 V Alkalibatterien vom Typ D).

### Außensirene



Deaktivieren Sie die Einstellung „Selbstschutz“<sup>(1)</sup>. Entfernen Sie die an der Wand befestigte Sirene mithilfe eines Schraubendrehers (gedrückt halten und Sirene in Pfeilrichtung drehen). Öffnen Sie die Batterieabdeckung und wechseln Sie die Batterien aus (4x 1,5V Alkalibatterien vom Typ D).

## Technische Daten

### Link Essential:

- Verbindung: Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode, WPA3 (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Proprietary protocol (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | LPWA (868 MHz, e.r.p.<25 mW) | SomfyAround™, kostenloses Sicherheitsnetzwerk im Falle eines Internet-Ausfalls.
- Gebrauch nur im Haus möglich | Maximale Installationshöhe: 2m | Kann nicht in Höhenlagen von mehr als 2000 m installiert werden.
- Sicherheit: Konstante Überwachung der Funkverbindung zwischen den Systemelementen | Erkennung von Störsender bei Melder und Sirenen (sendet eine Benachrichtigung an das Smartphone des Besitzers) | Verschlüsselung der Funkverbindung | Selbstschutz
  - Erkennung von Stromausfällen und Autonomie des aufladbaren Akkus. Berechnete Autonomie für Akku.
  - Spannungsversorgung: **Netzteil:** Nur das im Lieferumfang des Produkts enthaltene Netzteil verwenden (Input: 100-240 V AC, 50- 60 Hz, 0,2 A max/ Output : 5 V ---1 A) | **Lithium-Batterie:** 2 Ah. Der Akku darf nur durch einen Somfy-kompatiblen Akku ersetzt werden, ref 1875294. Dabei sind sorgfältig die Anweisungen im Paket des Ersatzprodukts zu befolgen.
  - Größe: 160 x 28 mm | Gewicht: 340 g | Betriebstemperatur: 10-35° C

**Fernbedienung (Key Fob):** Proprietary protocol (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Autonomie bei normaler Nutzung: 1 Jahr mit Batterie (1x 3 V Lithium-Batterie CR2032) | Größe: 34 x 10 mm | Gewicht: 12 g | Betriebstemperatur: 0-45° C

**IntelliTAG®:** Funkreichweite mit dem Link Essential: Bis zu 200 m im Freien | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Gebrauch im Haus oder im Freien möglich (IP54) für alle Türen und Fenster | Autonomie bei normaler Nutzung: 1 Jahr mit Batterie (1x 1,5 V Alkalibatterie vom Typ AAA / LR03) | Selbstschutz | Größe: 60 x 28 x 13,5 mm | Gewicht: 28 g | Betriebstemperatur: 0-45° C

**Innen-Bewegungsmelder:** Funkreichweite mit dem Link Essential: Bis zu 200 m im Freien | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomie bei normaler Nutzung: 2 Jahre mit Batterie (1x 3 V Lithium-Batterie CR123A) | Selbstschutz | Größe: 47 x 47 mm | Gewicht: 55 g | Betriebstemperatur: 0-45° C

**Innensirene:** Funkreichweite mit dem Link Essential: Bis zu 200 m im Freien | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomie bei normaler Nutzung: 2 Jahre mit Batterie (4 x 1,5 V Alkalibatterie vom Typ D / LR20) | Selbstschutz | Größe: 175 x 45 mm | Gewicht: 985 g | Betriebstemperatur: 0-45° C

**Außensirene:** Funkreichweite mit dem Link Essential: Bis zu 200 m im Freien | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Gebrauch im Freien möglich (IP43) | Autonomie bei normaler Nutzung: 2 Jahre mit Batterie (4 x 1,5 V Alkalibatterie vom Typ D / LR20) | Selbstschutz | Größe: 220 x 55 mm | Gewicht: 1200 g | Betriebstemperatur: -10°/ 45° C

### Recycling und Entsorgung

- Achten Sie darauf, dass Sie Batterien und Akkus getrennt von anderem Müll sammeln und sie über Ihr örtliches Sammelsystem der Wiederverwertung zuführen.
- Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

### Bedeutung der Symbole auf dem Produkt

- Das mit dem Produkt ausgelieferte Netzteil muss an einem geschützten und trockenen Ort installiert werden.
- Das mit dem Produkt ausgelieferte Netzteil verfügt über eine doppelte Isolierung und muss deshalb nicht geerdet werden.
- Gleichstrom
- Wechselstrom
- Kurzschlussfesten, geschlossenen Sicherheits-transformators

Sollte die Abdeckung verloren gehen, sich mit uns in Verbindung setzen, um sie mit einer kompatiblen Abdeckung zu ersetzen. Wenn der Akku durch ein Akku des falschen Typs ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr.

<sup>(1)</sup>Im Menü „Meine Ausrüstung“ der App

Hartelijk dank voor uw aankoop van een verbonden alarmsysteem van Somfy. Alle nuttige informatie over de installatie en het gebruik van het systeem vindt u in deze handleiding en in de mobiele app Somfy Protect. Lees de bijgevoegde veiligheidsrichtlijnen zorgvuldig door voordat u met de installatie begint.

Voor aanvullende informatie over dit product kunt u onze FAQ raadplegen of contact opnemen met een van onze adviseurs.

Meer info op [www.somfyprotect.com/support](http://www.somfyprotect.com/support)

## Installeer Home Alarm Essential



Download de Somfy Protect-app, maak een account aan en volg de weergegeven installatie-instructies stap voor stap.



Ga naar [www.somfyprotect.com/apps](http://www.somfyprotect.com/apps) voor meer informatie over de compatibele versies.

Om aan alle behoeften en huisconfiguraties te voldoen kunnen de elementen van uw alarmsysteem op een meubel worden geplaatst of op een muur worden gekleefd of bevestigd. Kies en laat u adviseren!

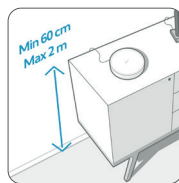
	Op een meubel geplaatst	Gekleefd <sup>(1)</sup>	Op een muur bevestigd <sup>(2)</sup>
Link Essential	•		
Binnensirene	•		•
Buitensirene			•
Bewegingsdetector	•	•	
IntelliTAG®		•	

<sup>(1)</sup> 3M™-stickers meegeleverd.

<sup>(2)</sup> Schroeven en pluggen voor installatie van buitensirene meegeleverd.

<sup>(3)</sup> Bronnen van radiostoringen: elektriciteitskast, elektrische bedrading, metalen massa, tv, stereo-installatie...

## Plaats uw Link Essential



Voor een optimale radiocommunicatie plaatst u uw Link Essential in het midden van uw huis, op een niet-metalen meubelstuk op een hoogte tussen 60 cm en 2 m en minstens 1 m verwijderd van alle bronnen van radiostoring<sup>(3)</sup>.

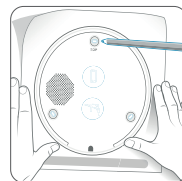
## Bevestig de elementen op de muur

In geval van montage op een muur raden wij u aan de onderstaande instructies te volgen.



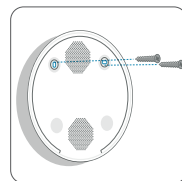
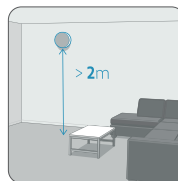
**1.** Voordat u elementen bevestigst, moet u controleren of uw Link Essential met Wi-Fi is verbonden en de draadloze communicatie met alle accessoires goed werkt. **2.** Voor producten zonder bijgeleverde schroeven raden wij aan verzonken schroeven of schroeven met platte kop van Ø3,5 te gebruiken. Gebruik in elk geval schroeven en pluggen die geschikt zijn voor het materiaal van de muur om het risico dat elementen van de muur vallen te vermijden.

## Bevestiging van de buitensirene



Bevestig deze op een open plaats en buiten handbereik (minimaal 2,50 m van de grond wordt aanbevolen).

## Bevestiging van de binnensirene



Bevestig deze dicht bij de voordeur en de beveiligde ramen en deuren op minimaal 2 m van de grond.



## Ontdek ons assortiment

U kunt uw installatie op elk moment uitbreiden door accessoires toe te voegen aan uw Link Essential<sup>(1)</sup>.

### Systeembeheer



#### Link Essential

Het brein van het systeem: het garandeert de beveiliging van uw huis, communiceert draadloos met alle accessoires en verbindt ze met internet (behalve de camera's).

### Afschrikking van inbrekers



#### Binnensirene

Draadloos 105 dB



#### Buitensirene

Draadloos 112 dB met flitslicht

### Inbraakdetectie



#### IntelliTAG® – Trillingsen

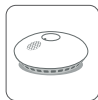
openingsmelder voor ramen en deuren. Detecteert inbraakpogingen en slaat alarm vóór de inbraak.



#### Bewegingsdetector binnen

Groothoek 130°  
Diervriendelijk (-25 kg)

### Schadepreventie



#### Rookmelder

Sirene 85 dB

### Bediening van de beveiliging



#### Badge

Hiermee kunt u het alarm activeren en deactiveren. Handsfree-functie waarmee het systeem automatisch buiten werking kan worden gesteld.



#### Bedieningspaneel binnen

Hiermee kunt u het alarm activeren en deactiveren via een code.

### Bewaking op afstand



#### Indoor Camera

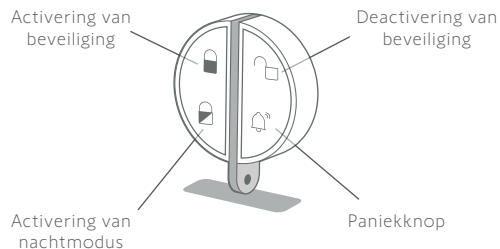
Binnencamera met shutter voor privacybescherming



#### Outdoor Camera

Buitencamera met ingebouwde 110 dB sirene

## Badge nader bekeken



**De nachtmodus** maakt het mogelijk om uw huis te beveiligen zelfs terwijl u aanwezig bent (slechts bepaalde melders worden geactiveerd).

*Instelbaar in het menu "Instellingen" van de app*

**De panieknop** dient om een alarm te versturen bij gevaar:

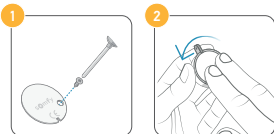
- 1 keer drukken: u verstuurt een alarm naar de smartphones van alle eigenaars van de locatie.
- 2 keer drukken: u schakelt de sirenes in.

<sup>(1)</sup> U kunt maximaal 50 melders (IntelliTAG® of bewegingsdetectoren), 50 badges, 2 bedieningspanelen, 2 binnensirenes, 2 buitensirenes, 2 radiorelais, 10 rookmelders en 10 videoapparaten koppelen. Het aantal camera's dat uw systeem ondersteunt is afhankelijk van de uploadnelheid van uw internetbox.

## Batterijen vervangen

Schakel het systeem uit en lees de instructies hieronder voordat u batterijen vervangt.

### Afstandsbedieningsbadge



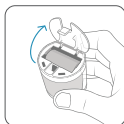
Verwijder de schroeven en vervolgens de behuizing van de badge en vervang de batterij (1 lithiumbatterij van 3 V Panasonic of Energizer CR2032).

### IntelliTAG®



Open het deksel en vervang de batterij (1 AAA-alkalibatterij van 1,5 V).

### Bewegingsdetector binnen



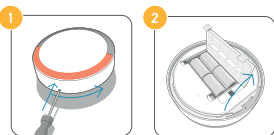
Open het deksel en vervang de batterij (1 lithiumbatterij van 3 V CR123A).

### Binnensirene



Open de behuizing van de sirene in de richting van de pijl, verwijder de batterijbescherming en vervang de batterijen (4 alkalinebatterijen van 1,5 V type D).

### Buitensirene



Deactiveer de automatische beveiliging<sup>(1)</sup> en verwijder de sirene met behulp van een schroevendraaier (houd de sirene ingedrukt en draai deze in de richting van de pijl). Open het batterijdeksel en vervang de batterijen (4 alkalinebatterijen van 1,5 V type D).

<sup>(1)</sup> Ga in het "Mijn apparaten" menu van de app.

## Technische gegevens

### Link Essential:

- Connectiviteit: Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode, WPA3 2,4 GHz, e.r.p.<100 mW | Proprietary protocol (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | LPWA (868 MHz, e.r.p.<25 mW) | SomfyAround™ gratis back-up netwerk in geval van internetstoring.
- Uitsluitend binnengebruik | Maximale installatiehoogte: 2 m | Kan niet op meer dan 2000 m hoogte worden geïnstalleerd.
- Beveiliging: Permanent toezicht op de draadloze verbinding tussen de elementen van het systeem | Detectie van radiostoringen op melders en sirenes (gebruiker ontvangt een waarschuwing) | Versleuteling van draadloze communicatie | Automatische beveiliging
- Detectie van stroomonderbrekingen en autonome werking op nieuwe batterij (24u). Berekende autonomie met nieuwe batterij.
- Voeding: **Netadapter:** Gebruik uitsluitend de netadapter die bij het product wordt geleverd (Input: 100-240 V AC, 50- 60 Hz, 0,2 A max/ Output : 5 V ---1 A) | **Lithiumbatterij:** 2 Ah. De batterij mag alleen worden vervangen door een compatibele Somfy-batterij ref 1875294 en met strikte inachtneming van de instructies in de doos van het vervoerproduct.
- Afmetingen: 160 x 28 mm | Gewicht: 340 g | Bedrijfstemperatuur: 10-35°C

**Badge:** Proprietary protocol (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Autonomie bij normaal gebruik: 1 jaar met batterij (1 lithiumbatterij van 3V CR2032) | Afmetingen: 34 x 10 mm | Gewicht: 12g | Bedrijfstemperatuur: 0-45°C

**IntelliTAG®:** Zendbereik met Link Essential: 200 m in open ruimte | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Binnen en buiten te gebruiken (IP54) op alle soorten ramen en deuren | Autonomie bij normaal gebruik: 1 jaar met batterij (1 AAA/LR03-alkalibatterij van 1,5 V) | Automatische beveiliging | Afmetingen: 60 x 28 x 13,5 mm | Gewicht: 28g | Bedrijfstemperatuur: 0-45°C

**Bewegingsdetector binnen:** Zendbereik met Link Essential: 200 m in open ruimte | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomie bij normaal gebruik: 2 jaar met batterij (1 lithiumbatterij van 3 V CR123A) | Automatische beveiliging | Afmetingen: 47 x 47 mm | Gewicht: 55g | Bedrijfstemperatuur: 0-45°C

**Binnensirene:** Zendbereik met Link Essential: 200 m in open ruimte | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomie bij normaal gebruik: 2 jaar met batterijen (4 alkalinebatterijen van 1,5 V type D/LR20) | Automatische beveiliging | Afmetingen: 175 x 45 mm | Gewicht: 985g | Bedrijfstemperatuur: 0-45°C

**Buitensirene:** Zendbereik met Link Essential: 200 m in open ruimte | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Buitengebruik (IP43) | Autonomie bij normaal gebruik: 2 jaar met batterijen (4 alkalinebatterijen van 1,5 V type D/LR20) | Automatische beveiliging | Afmetingen: 220 x 55 mm | Gewicht: 1200g | Bedrijfstemperatuur: -10° / 45°C

### Recycling en afvalverwerking

- Let erop batterijen en ander afval te scheiden en via uw lokale inzamelstelsysteem te recyclen.
- Wij geven om ons milieu Werp het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recycling.

### Betekenis van de symbolen op het product

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd op een beschutte en droge plaats.
- Dit product is voorzien van dubbele elektrische isolatie en hoeft dus niet te worden aangesloten op de aardingsgeleider.
- Gelijktroom
- Wisselstroom
- Kortsluitvals gesloten veiligheidstransformator

Neem in geval van verlies van de behuizing contact met ons op om deze te vervangen door een compatibele behuizing. Het vervangen van de batterijen door een verkeerd type kan explosiegevaar veroorzaken.

Le damos las gracias por adquirir una alarma conectada Somfy. Encontrará toda la información necesaria para su instalación y uso en esta guía y en la aplicación móvil «Somfy Protect». Antes de comenzar con la instalación, lea atentamente las instrucciones de seguridad adjuntas. Para obtener información adicional sobre este producto, consulte nuestras preguntas frecuentes FAQ o póngase en contacto con uno de nuestros asesores.

Más información en [www.somfyprotect.com/support](http://www.somfyprotect.com/support)

## Instalación de Home Alarm Essential



Descargue la aplicación «Somfy Protect», cree una cuenta y siga paso a paso las instrucciones de instalación que se proporcionan.



Si desea más información sobre las versiones compatibles, visite [www.somfyprotect.com/apps](http://www.somfyprotect.com/apps).

Para satisfacer sus necesidades y responder a todo tipo de configuraciones de vivienda, algunos elementos de la alarma pueden colocarse sobre un mueble o pegados o fijados a la pared. Elija la opción que desee y déjese guiar.

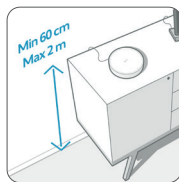
	Colocado sobre un mueble	Pegado <sup>(1)</sup>	Fijado a la pared <sup>(2)</sup>
Link Essential	•		
Sirena interior	•		•
Sirena exterior			•
Detector de movimiento	•	•	
IntelliTAG®		•	

<sup>(1)</sup> Autoadhesivos 3M™ suministrados.

<sup>(2)</sup> Tornillos y tacos suministrados para la instalación de la sirena exterior.

<sup>(3)</sup> Fuentes de interferencias de radio: cuadro eléctrico, cuadro de conmutadores, masa metálica, televisores, equipos de alta fidelidad, etc.

## Coloque su Link Essential



Para un óptimo rendimiento de la radio, coloque su Link Essential en el centro de su hogar, sobre un mueble no metálico a una altura de entre 60 cm y 2 m y a una distancia de más de 1 m de todas las fuentes de interferencia de radio<sup>(3)</sup>.

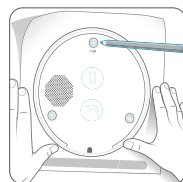
## Fijación de los elementos a la pared

En caso de instalación en la pared, le recomendamos seguir las instrucciones que se indican a continuación.



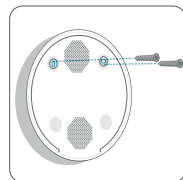
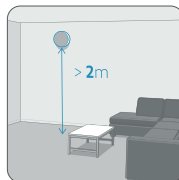
1. No fije ningún elemento hasta haberse asegurado de que el Link Essential está correctamente conectado a la Wi-Fi y puede comunicar eficazmente por radio con todos los accesorios.
2. En el caso de los productos para los cuales que no se suministran tornillos, recomendamos utilizar tornillos del Ø3,5 de cabeza fresada o plana. Procure utilizar siempre tornillos y tacos adecuados a los materiales de la pared para evitar el riesgo de desprendimiento o caída.

## Fijación de la sirena exterior



Fíjela en una zona despejada y fuera de alcance (se recomienda fijarla a una altura mínima de 2,50 m del suelo).

## Fijación de la sirena interior



Fíjela cerca de la puerta de entrada y de las hojas de las ventanas protegidas, a una altura mínima de 2 m del suelo.

## Presentación de la gama

Puede ampliar o mejorar su instalación en cualquier momento incorporando otros accesorios a su Link Essential<sup>(1)</sup>.

### Gestión del sistema



#### Link Essential

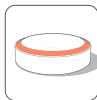
El cerebro del sistema: es el que garantiza la protección de su hogar; se comunica por radio con todos los accesorios y les proporciona conexión a Internet (a excepción de las cámaras).

### Disuasión de los intrusos



#### Sirena interior

Inalámbrica, 105 dB



#### Sirena exterior

Inalámbrica, 112 dB con flash luminoso

### Detección de allanamientos



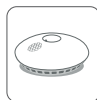
**IntelliTAG\*** – detector de vibraciones y de la apertura de puertas y ventanas. Detecta los intentos de intrusión y emite una alerta antes del allanamiento.



#### Detector de movimiento interior

Gran ángulo de 130°  
Compatible con animales (< 25 kg)

### Prevención de siniestros



#### Detector de humo

Sirena de 85 dB

### Control de la protección



#### Llavero (Key Fob)

Permiten activar y desactivar la alarma. Función «manos libres» que permite desarmar automáticamente el sistema.



#### Teclado interior

Permite activar y desactivar la alarma mediante un código.

### Vigilancia a distancia



#### Indoor Camera

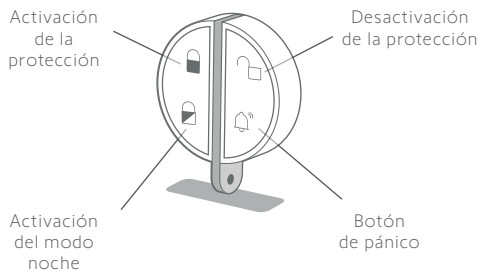
Cámara interior con obturador de privacidad



#### Outdoor Camera

Cámara exterior con sirena integrada de 110 dB

## Vista ampliada del llavero (Key Fob)



**El modo noche** permite proteger su estancia incluso cuando usted está dentro (solo se activan algunos detectores).

Se puede configurar en el menú «Ajustes» de la aplicación

**El botón de pánico** sirve para dar la alerta en caso de peligro:

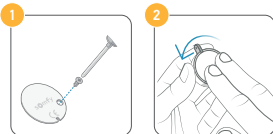
- 1 pulsación: se envía una alerta a los smartphones de todos los propietarios de la vivienda.
- 2 pulsaciones: se activan las sirenas.

<sup>(1)</sup> Vinculación de un máximo de 50 detectores (IntelliTAG® o detectores de movimiento), 50 llaveros (Key Fob), 2 teclados, 2 sirenas interiores, 2 sirenas exteriores, 2 repetidores de radio, 10 detectores de humo y 10 equipos de vídeo. El número de cámaras que admita el sistema podría variar en función de la velocidad de carga (upload) de la box de conexión a Internet utilizada.

## Cambio de las pilas

Antes de proceder a cambiar las pilas, recuerde desarmar el sistema y leer las instrucciones siguientes.

### Llavero (Key Fob)



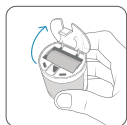
Retire el tornillo para abrir la tapa del llavero (Key Fob) y sustituya la pila (1 pila de litio CR2032 de 3 V Panasonic o Energizer).

### IntelliTAG®



Abra la tapa y sustituya la pila (1 pila alcalina AAA de 1,5 V).

### Detector de movimiento interior



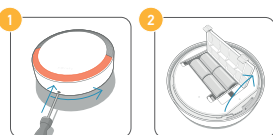
Abra la tapa y sustituya la pila (1 pila de litio CR123A de 3 V).

### Sirena interior



Abra la tapa de la sirena en el sentido que indica la flecha, retire la cubierta de protección de las pilas y sustitúyelas (4 pilas alcalinas D de 1,5 V).

### Sirena exterior



Desactive la autoprotección<sup>(1)</sup> y retire la sirena de la pared con ayuda de un destornillador (mantener presionado y girar en el sentido que indica la flecha). Abra la tapa de las pilas y sustitúyelas (4 pilas alcalinas D de 1,5 V).

<sup>(1)</sup> Ir al menú "Mis equipos" de la aplicación

## Información técnica

### Link Essential:

- Conectividad: Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode, WPA3 (2,4 GHz, e.r.p. < 100 mW) | Protocolo registrado (2,4 GHz, e.r.p. < 100 mW) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p. < 25 mW) | LPWA (868 MHz, e.r.p.<25 mW) | SomfyAround™ red auxiliar gratuita en caso de corte de Internet.
- Solo para uso interior | Altura máxima de instalación: 2 m | No instalar a más de 2000 m de altitud.
- Seguridad: Supervisión permanente de la conexión por radio de los elementos del sistema | Detección de las interferencias de radio en los detectores y sirenas (envío de una alerta al usuario) | Cifrado de las comunicaciones de radio | Autoprotección
- Detección de interrupciones en el suministro eléctrico y autonomía con batería recargable (24 h). Estimación de la autonomía calculada con batería nueva.
- Alimentación: **Fuente de alimentación:** Utilizar únicamente la fuente de alimentación que se incluye con el producto (Input: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 0,2 A max/Output : 5 V  $\rightarrow$  1 A) | **Batería de litio:** 2 Ah. La batería solo puede sustituirse por una batería Somfy compatible, ref 1875294 y siguiendo estrictamente las instrucciones que se indiquen en la caja del producto de sustitución.
- Dimensiones: 160x28 mm | Peso: 340 g | Temperatura de funcionamiento: de 10 a 35°C

**Llavero (Key Fob):** Protocolo registrado (2,4 GHz, e.r.p. < 100 mW) | Autonomía en uso normal: 1 año con pila (1 pila de litio CR2032 de 3 V) | Dimensiones: 34 x 10 mm | Peso: 12 g | Temperatura de funcionamiento: de 0 a 45°C

**IntelliTAG®:** Alcance de la emisión de radio con Link Essential: 200 m en campo abierto | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p. < 25 mW) | Para uso en interior y exterior (IP54) y en todo tipo de batientes | Autonomía en uso normal: 1 año con pila (1 pila alcalina AAA/LR03 de 1,5 V) | Autoprotección | Dimensiones: 60 x 28 x 13,5 mm | Peso: 28 g | Temperatura de funcionamiento: de 0 a 45°C

**Detector de movimiento interior:** Alcance de la emisión de radio con Link Essential: 200 m en campo abierto | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p. < 25 mW) | Autonomía en uso normal: 2 años con pila (1 pila de litio CR123A de 3 V) | Autoprotección | Dimensiones: 47 x 47 mm | Peso: 55 g | Temperatura de funcionamiento: de 0 a 45°C

**Sirena interior:** Alcance de la emisión de radio con Link Essential: 200 m en campo abierto | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p. < 25 mW) | Autonomía en uso normal: 2 años con pilas (4 pilas alcalinas D/LR20 de 1,5 V) | Autoprotección | Dimensiones: 175 x 45 mm | Peso: 985 g | Temperatura de funcionamiento: de 0 a 45°C

**Sirena exterior:** Alcance de la emisión de radio con Link Essential: 200 m en campo abierto | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p. < 25 mW) | Uso exterior (IP43) | Autonomía en uso normal: 2 años con pilas (4 pilas alcalinas D/LR20 de 1,5 V) | Autoprotección | Dimensiones: 220 x 55 mm | Peso: 1200 g | Temperatura de funcionamiento: de -10 a +45°C

### Reciclaje y eliminación

- Separe las pilas y baterías de los otros tipos de desechos y reciclados en su sistema local de recogida.
- Nos preocupa el medioambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

### Significado de los símbolos que figuran en el producto

- Este producto solo debe instalarse en un lugar seco y protegido.
- Este producto incorpora un doble aislamiento eléctrico y, por lo tanto, no requiere conexión al cable de tierra.
- Corriente continua
- Corriente alterna
- Transformador con aislamiento de seguridad, prueba de cortocircuito

En caso de pérdida de la tapa, póngase en contacto con nosotros para solicitar una tapa compatible. Riesgo de explosión en caso de sustituir la batería o las pilas por otras de un tipo incorrecto.

## IT Guida per l'utente

Grazie per aver acquistato un allarme connesso Somfy. In questo manuale troverete tutte le istruzioni di installazione e utilizzo, oltre che le informazioni relative all'applicazione "Somfy Protect". Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza allegate. Per qualsiasi ulteriore informazione relativa al prodotto potete consultare le FAQ o contattare uno dei nostri consulenti.

Maggiori informazioni su [www.somfyprotect.com/support](http://www.somfyprotect.com/support)

## Installazione di Home Alarm Essential



Scaricate l'applicazione "Somfy Protect", create l'account e seguite passo passo le istruzioni di installazione riportate.



Maggiori informazioni sulle versioni compatibili su [www.somfyprotect.com/apps](http://www.somfyprotect.com/apps)

Per rispondere alle vostre esigenze e adattarsi a tutte le configurazioni della vostra casa, alcuni elementi del sistema di allarme possono essere posati su un mobile o fissati a una parete. A voi la scelta!

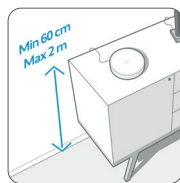
	Posato su un mobile	Incollato <sup>(1)</sup>	Fissato a parete <sup>(2)</sup>
Link Essential	•		
Sirena interna	•		•
Sirena esterna			•
Sensore di movimento	•	•	
IntelliTAG®		•	

<sup>(1)</sup> Adesivi 3M<sup>TM</sup> forniti.

<sup>(2)</sup> Viti e tasselli forniti per l'installazione della sirena esterna.

<sup>(3)</sup> Fonti di interferenza radio: quadro elettrico, fascio di cavi, massa metallica, TV, Hi-Fi, ecc.

## Posizionamento del Link Essential



Per ottenere prestazioni radio ottimali, collocate il Link Essential al centro della casa, su un mobile non metallico a un'altezza compresa tra 60 cm e 2 m e a una distanza superiore a 1m da tutte le fonti di interferenza radio<sup>(3)</sup>.

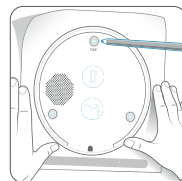
## Fissare gli elementi alla parete

In caso di installazione a parete, raccomandiamo di seguire le istruzioni qui riportate.



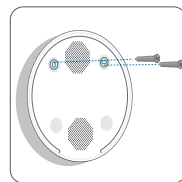
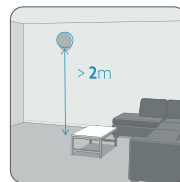
1. Prima di fissare un qualsiasi elemento, verificare che il Link Essential sia collegato al Wi-Fi e comunichi efficacemente via radio con tutti gli accessori.
2. Per i prodotti senza viti in dotazione, raccomandiamo di utilizzare viti del Ø3,5 a testa fresata o piatta. Tuttavia, per evitare il rischio che il prodotto si stacchi e cada, è sempre necessario utilizzare viti e tasselli adatti al materiale delle pareti.

## Fissaggio della sirena esterna



Fissarla in spazi liberi e difficilmente accessibili (si raccomanda una distanza di almeno 2,50 m dal pavimento).

## Fissaggio della sirena interna



Fissarla vicino alla porta d'ingresso e alle aperture da proteggere, ad almeno 2 m dal pavimento.

## La gamma di accessori

È possibile ampliare l'impianto in qualsiasi momento abbinando accessori aggiuntivi al vostro Link Essential<sup>(1)</sup>.

### Gestione del sistema



#### Link Essential

Il cervello del sistema: è la chiave della protezione della vostra casa, comunica via radio con tutti gli accessori e li connette a Internet (ad eccezione delle telecamere).

### Dissuasione dei malintenzionati



#### Sirena interna

Senza fili 105 dB



#### Sirena esterna

Senza fili 112 dB con lampeggiante luminoso

### Rilevamento delle effrazioni



**IntelliTAG®** – Rilevatore di vibrazioni e di apertura di porte e finestre. Rileva i tentativi di intrusione e, quindi, fa scattare l'allarme prima dell'effrazione.



#### Sensore di movimento interno

Ampio angolo di copertura 130°  
Compatibile con gli animali (~25 kg)

### Prevenzione dei sinistri



#### Rilevatore di fumo

Sirena 85 dB

### Controllo della protezione



#### Key Fob

Consentono di attivare e disattivare l'allarme. Funzione "mani libere" per disattivare automaticamente il sistema.



#### Tastierino interno

Consente di attivare e disattivare l'allarme tramite un codice.

### Controllo a distanza



#### Indoor Camera

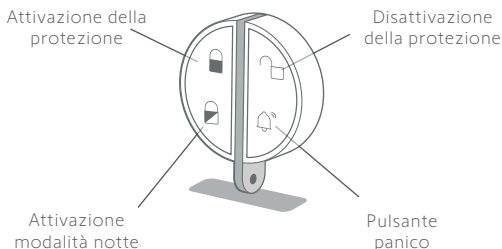
Telecamera da interno con sportellino privacy



#### Outdoor Camera

Telecamera esterna con sirena integrata da 110 dB

## Dettaglio delle funzioni del Key Fob



**La modalità notte** consente di proteggere l'abitazione anche in propria presenza (attivazione solamente di certi sensori). Configurabile nel menu "Impostazioni" dell'applicazione.

*Configurabile nel menu "Impostazioni" dell'applicazione*

**Il pulsante panico** serve a far scattare l'allarme in caso di pericolo:

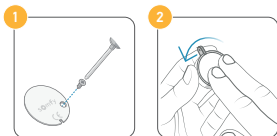
- 1 pressione: invio di un avviso a tutti gli smartphone configurati per l'installazione.
- 2 pressioni: attivazione delle sirene.

<sup>(1)</sup> È possibile collegare fino a 50 sensori (IntelliTAG® o sensori di movimento), 50 Key Fobs, 2 tastierini, 2 sirene interne, 2 sirene esterne, 2 ripetitori radio, 10 rilevatori di fumo e 10 telecamere. Il numero di telecamere supportato dal sistema può variare a seconda della velocità di upload del router.

## Sostituire le batterie

Prima di procedere alla sostituzione delle batterie, disattivare il sistema e leggere le istruzioni riportate qui di seguito.

### Key Fob



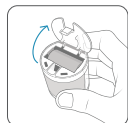
Rimuovere la vite e il coperchio del Key Fob, quindi sostituire la pila (1 da 3 V al litio Panasonic o Energizer CR2032).

### IntelliTAG®



Aprire il coperchio e sostituire la pila (1 da 1,5 V alcalina AAA).

### Sensore di movimento interno



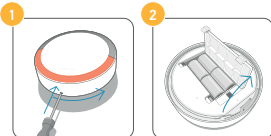
Aprire il coperchio e sostituire la pila (1 da 3 V al litio CR123A).

### Sirena interna



Aprire il coperchio della sirena nel senso indicato dalla freccia, rimuovere l'involucro protettivo delle batterie e sostituirle (4 da 1,5 V alcaline D).

### Sirena esterna



Disattivare l'autoprotezione<sup>(1)</sup> e rimuovere la sirena dal muro aiutandosi con un cacciavite (tenere premuto e girare nel senso della freccia). Aprire il coperchio del vano batterie e procedere alla sostituzione (4 da 1,5 V alcaline D).

<sup>(1)</sup> Andare al menu "Le mie attrezzature" dell'applicazione.

## Informazioni tecniche

### Link Essential:

- Connettività: Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode, WPA3 (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Proprietary protocol (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | LPWA (868 MHz, e.r.p.<25 mW) | SomfyAround™ rete di emergenza gratuita in caso di interruzione connessione Internet.
- Solo per uso in ambienti interni | Altezza massima di installazione: 2 m | Non può essere installato a più di 2.000 m di altitudine.
- Sicurezza: monitoraggio continuo del collegamento radio tra gli elementi del sistema | Rilevamento di interferenze radio sui rilevatori e le sirene (invio di un avviso di allarme all'utente) | Crittografia delle comunicazioni radio | Autoprotezione
- Rilevamento delle interruzioni di corrente e autonomia con batteria ricaricabile (24 ore). Autonomia calcolata con batteria nuova.
- Alimentazione: **Alimentatore:** utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con il prodotto (Input: 100-240 V AC, 50- 60 Hz, 0,2 A max/Output : 5 V ---1 A) | **Batteria al litio:** 2 Ah. La batteria può essere sostituita soltanto con una batteria Somfy compatibile ref 1875294 essendo rigorosamente le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto sostitutivo.
- Dimensioni: 160x28 mm | Peso: 340 g | Temperatura di funzionamento: 10-35° C

**Key Fob:** Proprietary protocol (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Autonomia in condizioni normali di utilizzo: 1 anno con pila (1 da 3 V al litio CR2032) | Dimensioni: 34 x 10 mm | Peso: 12 g | Temperatura di funzionamento: 0-45° C

**IntelliTAG®:** portata della trasmissione radio con il Link Essential: 200 m in campo aperto | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Utilizzo in ambienti interni ed esterni (IP54 su qualsiasi tipo di battente) | Autonomia in condizioni normali di utilizzo: 1 anno con pila (1 da 1,5 V alcalina AAA / LR03) | Autoprotezione | Dimensioni: 60 x 28 x 13,5 mm | Peso: 28 g | Temperatura di funzionamento: 0-45° C

**Sensore di movimento interno:** portata della trasmissione radio con il Link Essential: 200 m in campo aperto | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomia in condizioni normali di utilizzo: 2 anni con pila (1 da 3 V al litio CR123A) | Autoprotezione | Dimensioni: 47 x 47 mm | Peso: 55 g | Temperatura di funzionamento: 0-45° C

**Sirena interna:** portata della trasmissione radio con il Link Essential: 200 m in campo aperto | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomia in condizioni normali di utilizzo: 2 anni con pile (4 da 1,5 V alcaline D / LR20) | Autoprotezione | Dimensioni: 175 x 45 mm | Peso: 985 g | Temperatura di funzionamento: 0-45° C

**Sirena esterna:** portata della trasmissione radio con il Link Essential: 200 m in campo aperto | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Utilizzo in ambienti esterni (IP43) | Autonomia in condizioni normali di utilizzo: 2 anni con pile (4 da 1,5 V alcaline D / LR20) | Autoprotezione | Dimensioni: 220 x 55 mm | Peso: 1.200 g | Temperatura di funzionamento: -10 / 45° C

### Riciclo e smaltimento

- Separare le pile e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarle attraverso il proprio sistema locale di raccolta.
- L'ambiente ci sta a cuore. Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo in un punto di raccolta approvato per il riciclaggio.

### Significato dei loghi sul prodotto

- Questo prodotto deve essere installato solo in un luogo riparato e asciutto.
- Questo prodotto incorpora un doppio isolamento elettrico e non richiede il collegamento al conduttore di terra.
- Corrente continua
- Corrente alternata
- Trasformatore di sicurezza resistente al cortocircuito

In caso di smarrimento del coperchio, contattarci per sostituirlo con un coperchio compatibile. Rischio di esplosione se la batteria o le pile vengono sostituite con altre di tipo non corretto.



# PT Guia do Usuário

Agradecemos-lhe por ter adquirido recentemente um alarme ligado da Somfy. Poderá encontrar todas as informações úteis sobre a instalação e a utilização neste manual e na aplicação móvel "Somfy Protect". Antes de proceder à instalação, recomendamos a leitura atenta das instruções de segurança apenas. Para obter qualquer informação complementar sobre este produto, consulte as nossas FAQ ou contacte um dos nossos consultores.

Estão disponíveis informações adicionais em [www.somfyprotect.com/support](http://www.somfyprotect.com/support)

## Instalar o Home Alarm Essential



Baixe a aplicação "Somfy Protect", crie a sua conta e siga passo a passo as instruções de instalação apresentadas.



Mais informações sobre as versões compatíveis em [www.somfyprotect.com/apps](http://www.somfyprotect.com/apps)

Para responder às suas necessidades e a todas as configurações de casa, determinados elementos do alarme podem ser quer colocados num móvel quer colados ou fixados à parede. Escolha e deixe-se guiar!

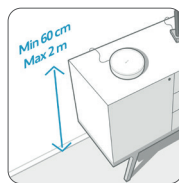
	Colocado num móvel	Colado <sup>(1)</sup>	Fixado à parede <sup>(2)</sup>
Link Essential	•		
Sirene de interior	•		•
Sirene de exterior			•
Detetor de movimento	•	•	
IntelliTAG®		•	

<sup>(1)</sup> Autocolantes 3M™ fornecidos.

<sup>(2)</sup> Parafusos e cavilhas fornecidos para instalação da sirene de exterior.

<sup>(3)</sup> Fontes de perturbação de rádio: quadro elétrico, feixes de fios elétricos, massa metálica, TV, Hi-Fi...

## Coloque o seu Link Essential



Para um desempenho de rádio ideal, coloque o Link Essential no centro de sua casa, em um móvel não metálico a uma altura entre 60 cm e 2 m e a uma distância de mais de 1 m de todas as fontes de interferência de rádio<sup>(3)</sup>.

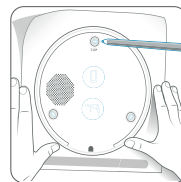
## Fixação dos elementos na parede

Em caso de instalação na parede, recomendamos que siga as instruções seguintes.



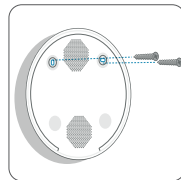
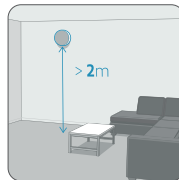
1. Não fixe qualquer elemento antes de verificar que o Link Essential está corretamente ligado ao Wi-Fi e comunica eficientemente por rádio com todos os acessórios.
2. Para os produtos cujos parafusos não sejam fornecidos, recomendamos a utilização de Ø3,5 parafusos de cabeça chata. Utilize sempre parafusos e cavilhas adaptados ao material da parede para evitar qualquer risco de queda.

## Fixação da sirene de exterior



Fixe a sirene exterior em locais desobstruídos e fora de alcance (altura mínima de 2,50 m do solo recomendada).

## Fixação da sirene de interior



Fixe a sirene interior próximo da porta de entrada e com portas protegidas a uma altura mínima de 2 m do solo.

## Descobrir a gama

Pode, em qualquer momento, atualizar a sua instalação associando acessórios adicionais ao Link Essential<sup>(1)</sup>.

### Gestão do sistema



#### Link Essential

O cérebro do sistema; garante a proteção da sua casa, comunica por rádio com todos os acessórios e liga os acessórios à Internet (exceto as câmaras).

### Dissuasão de assaltantes



#### Sirene de interior

Sem fios 105 dB



#### Sirene de exterior

Sem fios 112 dB  
com flashes luminosos

### Detetor de intrusões



**IntelliTAG\*** – Detetor de vibração e de abertura para portas e janelas. Deteta as tentativas de intrusão e emite o alerta antes da intrusão.



#### Detetor de movimento interior

Ângulo amplo de 130°  
Compatível com animais (-25 kg)

### Prevenção de sinistros



#### Detetor de fumo

Sirene 85 dB

### Controlo de proteção



#### Chaves

Permitem ativar e desativar o alarme. Função de "mãos livres" que permite uma desativação automática do sistema.



#### Teclado interior

Permite activar e desactivar o alarme através de um código.

### Vigilância remota



#### Indoor Camera

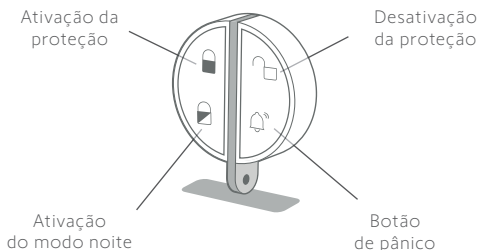
Câmara interior com obturador de proteção da vida privada



#### Outdoor Camera

Câmara exterior com sirene integrada de 110 dB

## Detalhes das funções da Chave



O **modo noite** permite proteger a sua casa, até mesmo na sua presença (ativação de determinados detetores apenas).

Podem ser configurado no menu "Definições" da aplicação

O **botão de pânico** serve para alertar em caso de perigo:

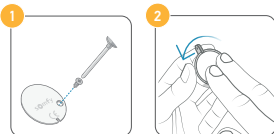
- Premir 1 vez: envia um alerta para os smartphones de todos os proprietários do local.
- Premir 2 vezes: ativa as sirenes.

<sup>(1)</sup> Associação, no máximo, de 50 detetores (IntelliTAG® ou detetores de movimento), 50 chaves, 2 teclados, 2 sirenes de interior, 2 sirenes de exterior, 10 detetores de fumo e 10 câmaras. O número de câmaras suportadas pelo sistema pode variar em função da velocidade de carregamento do router.

## Substituir as pilhas

Antes de proceder a qualquer substituição das pilhas, considere desativar o seu sistema e ler as seguintes instruções.

### Chave



Retire o parafuso e, em seguida, a tampa do cartão e substitua a pilha (1x 3 V de lítio Panasonic ou Energizer CR2032).

### IntelliTAG®



Abra a tampa e substitua a pilha (1x 1,5 V alcalina AAA).

### Detetor de movimento interior



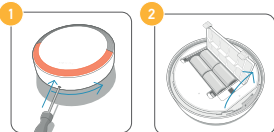
Abra a tampa e substitua a pilha (1x 3 V de lítio CR123A).

### Sirene de interior



Abra a tampa da sirene no sentido indicado pela seta, retire a capa protetora das pilhas e proceda à substituição (4 x 1,5 V alcalinas D).

### Sirene de exterior



Desative a autoproteção<sup>(1)</sup> e retire a sirene da parede com a ajuda de uma chave de parafusos (manter apoiada e rodar a sirene no sentido indicado pela seta). Abra a tampa do compartimento das pilhas e proceda à substituição (4x 1,5 V alcalinas D).

<sup>(1)</sup> Ir para o menu "Os meus dispositivos" da aplicação.

## Informações técnicas

### Link Essencial:

- Conectividade: Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA- WPA2 mixed mode, WPA3 (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Proprietary protocol (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | LPWA (868 MHz, e.r.p.<25 mW) | SomfyAround™ rede auxiliar gratuita em caso de corte de Internet.
- Utilização interior apenas | Altura máxima de instalação: 2 m | Não é possível instalar a uma altitude superior a 2000 m.
- Segurança: Supervisão permanente da ligação de rádio entre os elementos do sistema | Detecção de interferência de rádio nos detetores e nas sirenes (envio de um alerta ao utilizador) | Encriptação das comunicações rádio | Autoproteção
- Detecção de cortes de alimentação e autonomia com bateria recarregável (24 h). Autonomia calculada com base numa bateria e nova.
- Alimentação: **Fonte de alimentação:** Utilizar apenas a fonte de alimentação fornecida com o produto (Input: 100-240 V AC, 50- 60 Hz, 0,2 A max/Output : 5 V ---1 A) | **Bateria de lítio:** 2 Ah. A bateria apenas pode ser substituída por uma bateria Somfy compatível ref 1875294 e seguindo cuidadosamente as instruções referidas na caixa do produto de substituição.
- Tamanho: 160x28 mm | Peso: 340 g | Temperatura de funcionamento: 10-35° C

**Chave:** Proprietary protocol (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Autonomia com uma utilização normal: 1 ano com bateria (1x 3 V de lítio CR2032) | Tamanho: 34 x 10 mm | Peso: 12 g | Temperatura de funcionamento: 0-45° C

**IntelliTAG®:** Alcance da transmissão via rádio com o Link Essencial: 200 m em área aberta | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Utilização interior e exterior (IP54) em qualquer tipo de porta | Autonomia com uma utilização normal: 1 ano com pilha (1x 1,5 V alcalina AAA/LR03) | Autoproteção | Tamanho: 60 x 28 x 13,5 mm | Peso: 28 g | Temperatura de funcionamento: 0-45° C

**Detetor de movimento interior:** Alcance da transmissão via rádio com o Link Essencial: 200 m em área aberta | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomia com uma utilização normal: 2 anos com bateria (1x 3 V de lítio CR123A) | Autoproteção | Tamanho: 47 x 47 mm | Peso: 55 g | Temperatura de funcionamento: 0-45° C

**Sirene de interior:** Alcance da transmissão via rádio com o Link Essencial: 200 m em área aberta | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomia com uma utilização normal: 2 anos com pilhas (4x 1,5 V alcalinas D/LR20) | Autoproteção | Tamanho: 175 x 45 mm | Peso: 985 g | Temperatura de funcionamento: 0-45° C

**Sirene de exterior:** Alcance da transmissão via rádio com o Link Essencial: 200 m em área aberta | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Utilização exterior (IP43) | Autonomia com uma utilização normal: 2 anos com pilhas (4x 1,5 V alcalinas D/LR20) | Autoproteção | Tamanho: 220 x 55 mm | Peso: 1200 g | Temperatura de funcionamento: -10/45° C

### Reciclagem e eliminação

- Separe as pilhas e as baterias dos outros tipos de resíduos e faça a reciclagem destes produtos através do sistema de recolha local.
- Importamo-nos com o nosso ambiente. Não elimine o aparelho juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha autorizado, para ser reciclado.

### Significado dos logótipos mencionados no produto

- Este produto só deve ser instalado num local abrigado e seco.
- Este produto incorpora duplo isolamento eléctrico e, por conseguinte, não necessita de ligação ao condutor de terra.
- Corrente contínua
- Corrente alternada
- Transformador de isolamento de segurança à prova de curto-circuito

Em caso de perda da tampa, contactar-nos para a respetiva substituição por uma tampa compatível. Risco de explosão se a bateria ou as pilhas forem substituídas por um tipo incorreto.

## PL Podręcznik użytkownika

Điękujemy za zakup alarmu Somfy zdalnie sterowanego przez internet. Wszystkie informacje przydatne w trakcie instalacji i korzystania z alarmu znajdziesz w tym przewodniku, a także w aplikacji mobilnej „Somfy Protect”. Przed przystąpieniem do instalacji należy uważnie przeczytać załączone zasady bezpieczeństwa.

Wszelkie dodatkowe informacje dotyczące tego produktu można uzyskać w dziale FAQ lub od jednego z naszych doradców.

Więcej informacji na [www.somfyprotect.com/support](http://www.somfyprotect.com/support)

## Instalacja Home Alarm Essential



Pobierz aplikację „Somfy Protect”, utwórz konto i wykonuj krok po kroku wyświetlane instrukcje instalacji.



Więcej informacji na temat kompatybilnych wersji systemów mobilnych na stronie [www.somfyprotect.com/apps](http://www.somfyprotect.com/apps).

W celu lepszego dostosowania do potrzeb użytkownika i różnych sposobów rozplanowania domu niektóre elementy zestawu alarmowego można postawić na meblu lub przykleić bądź przymocować do ściany. Wybierz najlepszą opcję, korzystając z naszych wskazówek.

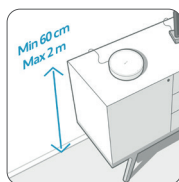
	Element ustawiany na meblach	Element przyklejany <sup>(1)</sup>	Element mocowany na ścianie <sup>(2)</sup>
Link Essential	•		
Syrena wewnętrzna	•		•
Syrena zewnętrzna			•
Wewnętrzny czujnik ruchu	•	•	
IntelliTAG®		•	

<sup>(1)</sup> Naklejki mocujące 3M™ dostarczone w zestawie.

<sup>(2)</sup> Śruby i kołki rozporowe do instalacji syreny zewnętrznej dostarczone w zestawie.

<sup>(3)</sup> Źródła zakłóceń radiowych: rozdzielnica elektryczna, wiązka przewodów elektrycznych, masa metalowa, telewizor, wieża audio...

## Umieść swój Link Essential



Dla optymalnej komunikacji radiowej umieść swój Link Essential w centralnym miejscu domu, na nietałowym meblu na wysokości od 60 cm do 2 m i w odległości większej niż 1 m od wszystkich źródeł zakłóceń radiowych<sup>(3)</sup>.

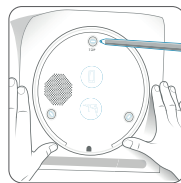
## Mocowanie elementów na ścianie

W przypadku instalacji elementów na ścianie zalecamy postępowanie zgodnie z poniższymi wskazówkami.



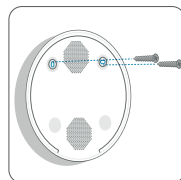
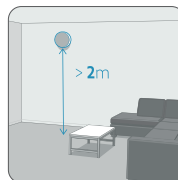
**1.** Nie mocuj żadnej części, dopóki nie upewnisz się, że Link Essential jest połączony z Wi-Fi i skutecznie komunikuje się radiowo ze wszystkimi akcesoriami. **2.** Dla produktów bez śrub dołączonych w zestawie zalecamy zastosowanie śrub  $\varnothing$  3,5 mm z łbem stożkowym lub płaskim. Należy jednak zawsze używać wkrętów i kołków rozporowych odpowiednich do materiałów konstrukcyjnych ściany, aby uniknąć ryzyka oderwania się produktu ze ściany.

## Montaż syreny zewnętrznej



Syrene zamocuj w miejscach, które nie są zasłonięte i są poza zasięgiem (zalecane minimum 2,50 m od podłoża).

## Montaż syreny wewnętrznej



Syrene przymocuj w pobliżu drzwi wejściowych i chronionych skrzydeł okiennych, na wysokości co najmniej 2 m od podłogi.

## Odkryj całą gamę

Swoją instalację możesz w każdej chwili rozszerzyć, łącząc dodatkowe akcesoria ze swoim urządzeniem Link Essential<sup>(1)</sup>.

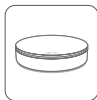
### Zarządzanie systemem



#### Link Essential

Mózg systemu – to on zapewnia ochronę domu, komunikując się radiowo ze wszystkimi akcesoriami i łącząc je z Internetem (z wyjątkiem kamer).

### Odstraszanie włamywaczy



#### Syrena wewnętrzna

Bezprzewodowa, 105 dB



#### Syrena zewnętrzna

Bezprzewodowa, 112 dB, z migającym światłem ostrzegawczym

### Wykrywanie włamań



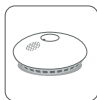
**IntelliTAG\*** – Czujnik wibracji i otwarcia drzwi i okien. Wykrywa próby wtargnięcia i alarmuje przed właściwym włamaniem.



#### Wewnętrzny czujnik ruchu

Szeroki kąt detekcji: 130°  
Dopuszcza obecność zwierząt domowych (-25 kg)

### Zapobieganie wypadkom



#### Czujnik dymu

Syrena 85 dB

### Sterowanie alarmem



#### Klucz zbliżeniowy (Key Fob)

Umożliwiają aktywację i dezaktywację alarmu. Funkcja bezdotykowa, która pozwala automatycznie rozbroić system.



#### Klawiatura wewnętrzna

Umożliwia aktywację i dezaktywację alarmu za pomocą kodu.

### Zdalny monitoring



#### Indoor Camera

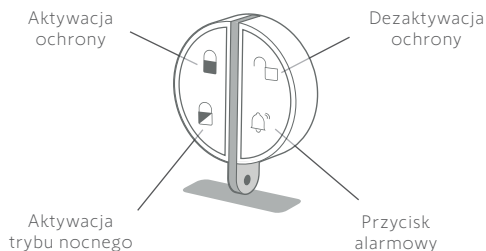
Kamera wewnętrzna ze zautomatyzowaną przesłoną obiektywu (ochrona prywatności)



#### Outdoor Camera

Kamera zewnętrzna ze zintegrowaną syreną 110 dB

## Widok szczegółowy na klucz zbliżeniowy (Key Fob)



**Tryb nocny** umożliwia ochronę domu nawet podczas obecności mieszkańców (aktywacja tylko niektórych czujników). *Ustawienia trybu można zmieniać w menu „Ustawienia” w aplikacji.*

**Przycisk alarmowy** służy do ostrzegania o niebezpieczeństwie:

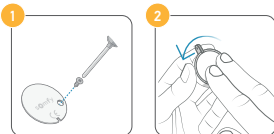
- Naciśnięcie jednokrotne: wysłanie alarmu na smartfony wszystkich właścicieli lokalu.
- Naciśnięcie dwukrotne: uruchomienie syren.

<sup>(1)</sup>Możliwość połączenia maksymalnie 50 czujników (IntelliTAG\* lub wewnętrznych czujników ruchu), 50 kluczy zbliżeniowych (Key Fob), 2 klawiatur, 2 syren wewnętrznych, 2 syren zewnętrznych, 2 wzmacniaczy sygnału radiowego, 10 czujników dymu, 10 urządzeń wideo. Liczba kamer obsługiwanych przez Twój system może różnić się w zależności od prędkości połączenia wychodzącego (upload) routera internetowego.

## Wymiana baterii

Przed każdą wymianą baterii konieczne dezaktywuj swój system i przeczytaj poniższe instrukcje.

### Klucz zbliżeniowy (Key Fob)



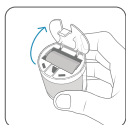
Wykręć śrubę, zdejmij pokrywę klucza zbliżeniowego i wymień baterie (1 bateria litowa Panasonic 3 V lub Energizer CR2032).

### IntelliTAG®



Otwórz pokrywę i wymień baterię (1 bateria alkaliczna 1,5 V AAA).

### Wewnętrzny czujnik ruchu



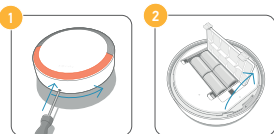
Otwórz pokrywę i wymień baterię (1 bateria litowa CR123A 3 V).

### Syrena wewnętrzna



Otwórz pokrywę syreny w kierunku wskazanym strzałką, zdejmij osłonę baterii i wymień baterie (4 baterie alkaliczne 1,5 V D).

### Syrena zewnętrzna



Dezaktywuj ochronę przed sabotażem<sup>(1)</sup>, a następnie usuń syrenę ze ściany (należy docisnąć syrenę i kręcić nią w kierunku wskazanym strzałką). Otwórz pokrywę komory baterii i wymień baterie (4 baterie alkaliczne 1,5 V D).

<sup>(1)</sup>Przejdź do menu "Moje urządzenia" aplikacji.

## Informacje techniczne

### Link Essential:

- Łączność: Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode, WPA3 (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Zastrzeżony protokół (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | LPWA (868 MHz, e.r.p.<25 mW) | Bezpieczna sieć awaryjna SomfyAround™ wykorzystywana w przypadku awarii Internetu.
- Tylko do użytku w pomieszczeniach | Maksymalna wysokość montażu: 2m | Nie nadaje się do montażu na terenie położonym powyżej 2000 m.
- Bezpieczeństwo: Stały monitoring łączności radiowej pomiędzy elementami systemem | Wykrywanie zakłóceń radiowych na czujnikach i syrenach (alert wysyłany do użytkownika) | Szzyfrowana komunikacja radiowa | Samoochrona systemu.
- Wykrywanie przerw w zasilaniu i praca na akumulatorze (24 h). Autonomia obliczona dla nowego akumulatora.
- Zasilanie: **Zasilacz sieciowy:** Należy korzystać wyłącznie z zasilacza sieciowego dostarczonego z produktem (Input: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 0,2 A max./Output : 5 V ---1 A) | **Akumulator litowy:** 2 Ah. Akumulator należy wymieniać wyłącznie na kompatybilny akumulator Somfy nr ref. 1875294, postępując ściśle według instrukcji na opakowaniu nowego produktu.
- Wielkość: 160x28 mm | Masa: 340 g | Temperatura robocza: 10-35°C

**Klucz zbliżeniowy (Key Fob):** Zastrzeżony protokół (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Czas pracy przy normalnym użytkowaniu: 1 rok na baterii (1x litowa CR2032 3 V) | Wielkość: 34 x 10 mm | Masa: 12 g | Temperatura robocza: 0-45°C

**IntelliTAG®:** Zasięg transmisji radiowej z Link Essential: 200 m w otwartym terenie | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Do wykorzystania wewnątrz i na zewnątrz (IP54) na wszystkich rodzajach szkrydeł | Czas pracy przy normalnym użytkowaniu: 1 rok na baterii (1x alkaliczna AAA 1,5 V / LR03) | Samoochrona | Wielkość: 60 x 28 x 13,5 mm | Masa: 28 g | Temperatura robocza: 0-45°C

**Wewnętrzny czujnik ruchu:** Zasięg transmisji radiowej z Link Essential: 200 m w otwartym terenie | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Czas pracy przy normalnym użytkowaniu: 2 lata na baterii (1x litowa CR123A 3 V) | Ochrona przed sabotażem | Wielkość: 47 x 47 mm | Masa: 55 g | Temperatura robocza: 0-45°C

**Syrena wewnętrzna:** Zasięg transmisji radiowej z Link Essential: 200 m w otwartym terenie | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Do stosowania wewnątrz obiektu (IP43) | Czas pracy przy normalnym użytkowaniu: 2 lata na bateriach (4x alkaliczne D / LR20 1,5 V) | Ochrona przed sabotażem | Wielkość: 175 x 45 mm | Masa: 985 g | Temperatura robocza: 0-45°C

**Syrena zewnętrzna:** Zasięg transmisji radiowej z Link Essential: 200 m w otwartym terenie | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Do stosowania na zewnątrz obiektu (IP43) | Czas pracy przy normalnym użytkowaniu: 2 lata na bateriach (4x alkaliczne D / LR20 1,5 V) | Ochrona przed sabotażem | Wielkość: 220 x 55 mm | Masa: 1200 g | Temperatura robocza: -10°C - 45°C

### Recykling i utylizacja

- Baterie i akumulatory należy oddzielić od odpadów innego rodzaju i zwrócić do miejscowego punktu recyklingu.
- Dbamy o środowisko. Nie wyrzucaj produktu z odpadami domowymi. Przekaż je do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.

### Znaczenie logotypów na produkcie

- Ten produkt powinien być zainstalowany tylko w miejscu osłoniętym i suchym.
- Ten produkt zawiera podwójną izolację elektryczną i dlatego nie wymaga podłączenia do przewodu uziemiającego.
- Prąd stały
- Prąd zmienny
- Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcie



W przypadku utraty pokrywy baterii prosimy o kontakt w celu wymiany na pasującą pokrywę. W przypadku wymiany baterii lub akumulatora na model niewłaściwego typu istnieje ryzyko wybuchu.



5168767A

V1.0 01/2023